

Diana, Princess of Wales Memorial Fountain

London, England

This permanent memorial to the Princess appropriately combined both traditional and contemporary methods of construction. The modeling of the 2,500 square-foot watercourse challenged the expertise of all involved. Diana's life is epitomized in the "Reaching Out—Letting In" concept of the design. The varied features of the oval water fountain include Steps, Rock and Roll, Swoosh, Mountain Stream, Bubbles, Chadder and The Reflective Pool. All are created by the special surface textures carrying the oval of water as it flows around the verdant contours of Hyde Park.

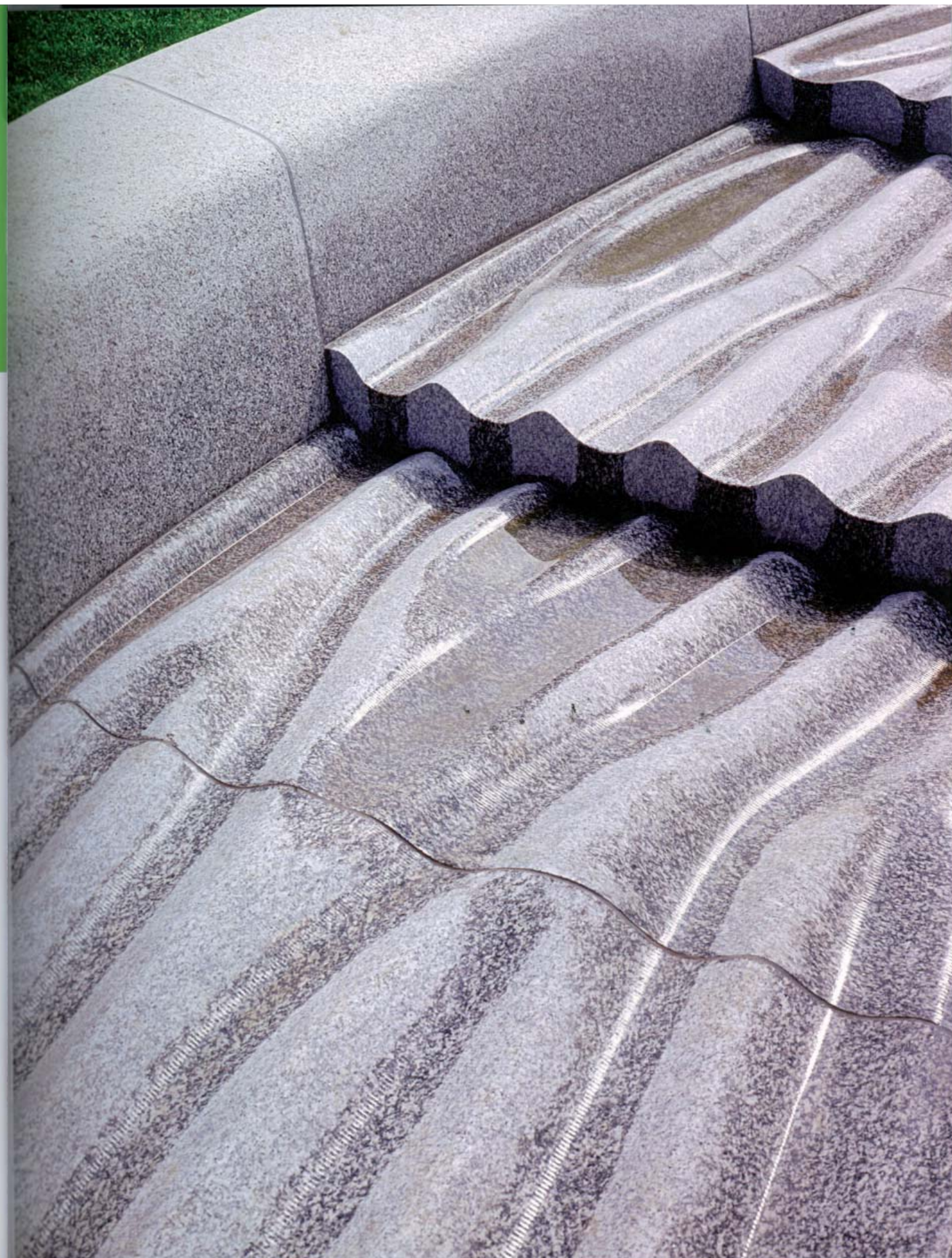
Dieser dauerhafte Gedenkplatz für die Prinzessin vereint in angemessener Art und Weise traditionelle und zeitgenössische Konstruktionsmethoden. Die Gestaltung des 230 Quadratmeter großen Wasserlaufs forderte die Erfahrung aller Beteiligten. Dianas Leben wird durch das Designkonzept „Hinausreichen – Hereinlassen“ verkörpert. Die verschiedenen Modi des ovalen Brunnens heißen Stufen, Rock & Roll, Rauschen, Bergbach, Luftblasen, Chadder und Spiegelteich. Sie werden alle durch besondere Oberflächenstrukturen produziert, die das Wasser des Ovals während seines gewundenen Wegs durch die grünen Konturen des Hyde Parks dirigieren.

Ce mémorial permanent dédié à la Princesse a été érigé en combinant de manière appropriée des méthodes de construction traditionnelles et contemporaines. La mise en forme des 230 mètres carrés de cours d'eau a défié les compétences de tous les collaborateurs. La vie de Diana est incarnée dans le concept de « Tender le bras – Laisser entrer » ayant présidé le projet. Parmi les différentes particularités de la fontaine ovale, on peut retenir la présence d'Échelons, de Torrents de Montagne, de Bouillonnements, d'un Chadder et d'une Piscine Miroitante. Tous ces éléments ont été créés avec des textures de surface spéciales permettant à l'eau de couler dans l'ovale qui entoure les contours verdoyants d'Hyde Park.

Este monumento conmemorativo de la princesa combina de modo apropiado los métodos tradicionales y contemporáneos de construcción. El modelado de este curso de agua de 230 metros cuadrados constituyó un reto para todos los participantes en el proyecto. La vida de Diana queda muy bien resumida en su concepto de diseño "Tender la mano – Dejar participar". Entre los distintos elementos de la fuente oval se encuentran los Escalones, el Rock and Roll, el Swoosh, el Arroyo de la Montaña, las Burbujas, el Chadder y el Estanque Reflejante. Todos los elementos son producto de las diferentes texturas especiales de la superficie del óvalo de agua durante su curso a lo largo de las suaves pendientes verdes de Hyde Park.

Questo monumento alla memoria della Principessa ha voluto combinare tecniche di costruzione moderne e tradizionali. La plasmatura del corso d'acqua di circa 230 metri quadrati ha messo a dura prova le abilità degli addetti ai lavori. La vita di Lady Diana è simboleggiata con il concetto del "Dare – Ricevere", ben evidente nel progetto. Tra le diverse caratteristiche della fontana ovale, troviamo Gradini, Giochi d'Acqua, Correnti, Ruscelli, Bolle, Chadder e Piscina Riflettente. Tutto ciò ricreato dalla particolare intessitura della superficie che fa scorrere l'acqua in questo percorso ovale nel verdissimo scenario di Hyde Park.

2004
Gustafson Porter Ltd
www.gustafson-porter.com





32 Diana, Princess of Wales Memorial Fountain | London | England



Diana, Princess of Wales Memorial Fountain | London | England 33

De Lank granite from Cornwall was chosen for its hardwearing and non-porous qualities. Additionally its unique light coloring highlights the sparkling quality of the water on its circulatory course.

De-Lank-Granit aus Cornwall wurde aufgrund seiner widerstandsfähigen und nicht porösen Gestalt ausgewählt. Zusätzlich betont seine besonders helle Farbe die Eigenschaft des Sprudeins des Wassers auf seinem Rundkurs.

Le granit De Lank, originaire des Cornouailles, a été choisi pour ses qualités de résistance et de non-porosité. En outre, sa teinte unique et colorante permet de refléter la brillance de l'eau durant sa course circulaire.

El granito De Lank, de Cornualles, fue elegido por su resistencia y ausencia de porosidad. Además, su singular color claro resalta el movimiento del agua a lo largo de recorrido.

Il granito De Lank della Cornovaglia fu scelto per la sua particolare durezza non porosa, oltre all'unicità del suo colore che risalta la lucentezza dell'acqua che scorre in modo circolare.

